

Economic and Social Council

Inland Transport Committee

25 January 2024

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Original: English

Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)

Forty-third session

Geneva, 22–26 January 2024

Item 5 (b) of the provisional agenda

Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:

Other proposals

Revised Proposal from document AC.2/2024/1

Transmitted by the Government of Austria

8. In 9.3.x.60, replace the sentence “The water shall meet the quality of drinking water on board” with the following: “The water shall meet the minimum quality requirements applicable to drinking water on board vessels.”

9. Add the following sentence to 9.3.3.61: “If an unmanned pushed barge is not equipped with a shower and an eye and face bath in accordance with 9.3.3.60, the list of substances according to 1.16.1.2.5 may not include substances with danger 8 in column (5) of Table C of chapter 3.2.

[NOTE: Consequential operational requirements in 7.2.4.60.]”

10. In 7.2.4.60, add the following sentences: “If an unmanned pushed barge whose list of substances does not include substances with danger 8 in column (5) of Table C of chapter 3.2, is not equipped with built in shower and eye and face bath, a mobile shower and mobile eye and face bath have to be provided on board the pushed barge [or the shower and eye and face bath have to be provided on board a vessel coupled alongside or by the shore facility, at a point directly accessible from the cargo area of the pushed barge] during loading and unloading operations and cargo operations by pumping.”

[11. In 8.6.3, add the following point 10.4 to the checklist:

10.4 On unmanned pushed barges of type N, are shower and eye and face baths directly accessible from the cargo area and ready for use?	O	O
--	---	---

12. Add to the explanations regarding point 10: “For 10.4, see also 7.2.4.60 and 9.3.3.61.”]

Überarbeiteter Vorschlag aus Dokument AC.2/2024/1

8. In 9.3.x.60 wird der Satz „Das Wasser muss der Qualität des Trinkwassers an Bord entsprechen.“ Durch den Satz „Das Wasser muss den Mindestanforderungen an die Qualität von Trinkwasser an Bord von Schiffen entsprechen.“

9. 9.3.3.61 wird folgender Satz angefügt: „Wenn ein unbemannter Schubleichter nicht mit der Dusche und dem Augen- und Gesichtsbad gemäß 9.3.3.60 ausgerüstet ist, darf die Schiffstoffliste gemäß 1.16.1.2.5 keine Stoffe mit Gefahr 8 in Spalte (5) der Tabelle C in Kapitel 3.2 enthalten.

[Bem.: Daraus folgende Betriebsvorschrift in 7.2.4.60.]”

10. 7.2.4.60 werden folgende Sätze angefügt: „Wenn ein unbemannter Schubleichter, dessen Schiffsstoffliste keine Stoffe mit Gefahr 8 in Spalte (5) der Tabelle C in Kapitel 3.2 enthält, nicht mit einer eingebauten Dusche und Augen- und Gesichtsbad ausgerüstet ist, müssen während des Ladens, Löschens und beim Umpumpen eine mobile Dusche und ein mobiles Augen- und Gesichtsbad auf dem Schubleichter bereitgehalten werden [oder die Dusche und das Augen- und Gesichtsbad auf einem beigekuppelten Schiff oder der Landanlage an einer direkt vom Bereich der Ladung des Schubleichters zugänglichen Stelle bereitgehalten werden].“.

[11. 8.6.3 In der Prüfliste wird folgender Punkt 10.4 eingefügt:

<p>10.4 Sind auf unbemannten Schubleichtern des Typs N eine Dusche und ein Augen- und Gesichtsbad vom Bereich der Ladung aus direkt erreichbar und einsatzbereit?</p>	<p>O</p>	<p>O</p>
---	----------	----------

12. Den Erläuterungen zu Punkt 10 wird angefügt: „Für 10.4; Siehe auch 7.2.4.60 und 9.3.3.61“.]

